

## I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

## ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

## ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 9ης Αυγούστου 2010

σχετικά με πρόταση κανονισμού της Επιτροπής που θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες εκτέλεσης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τα ελάχιστα πρότυπα για την ποιότητα των συντελεστών στάθμισης του ΕνΔΤΚ και καταργεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2454/97 της Επιτροπής

(CON/2010/67)

(2010/C 252/01)

**Εισαγωγή και νομική βάση**

Στις 13 Ιουλίου 2010 η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) έλαβε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή αίτημα για τη διατύπωση γνώμης αναφορικά με πρόταση κανονισμού της Επιτροπής που θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες εκτέλεσης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τα ελάχιστα πρότυπα για την ποιότητα των συντελεστών στάθμισης του ΕνΔΤΚ και καταργεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2454/97 της Επιτροπής (εφεξής το «σχέδιο κανονισμού»).

Η αρμοδιότητα της ΕΚΤ για τη διατύπωση γνώμης βασίζεται στο άρθρο 127 παράγραφος 4 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1995 για τη θέσπιση εναρμονισμένων δεικτών τιμών καταναλωτή <sup>(1)</sup> (εφεξής ο «κανονισμός περί ΕνΔΤΚ»). Η παρούσα γνώμη εκδόθηκε από το διοικητικό συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 17.5 πρώτη πρόταση του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

**1. Γενικές παρατηρήσεις**

- 1.1. Σύμφωνα με το σχέδιο κανονισμού οι εναρμονισμένοι δείκτες τιμών καταναλωτή (ΕνΔΤΚ) θα βασίζονται σε συντελεστές στάθμισης, σκοπός των οποίων είναι να αντανakλούν τις συνήθειες των καταναλωτών όσον αφορά τις δαπάνες τους σε ορισμένο κράτος μέλος κατά το προηγούμενο ημερολογιακό έτος, ήτοι κατά το έτος t-1. Η ΕΚΤ επικροτεί την επιδίωξη του σχεδίου κανονισμού να καταστήσει αυστηρότερα τα ελάχιστα πρότυπα ποιότητας που πρέπει να πληρούν οι συντελεστές στάθμισης επί των οποίων βασίζονται οι ΕνΔΤΚ. Η εφαρμογή του σχεδίου κανονισμού θα αναδείξει τον ΕνΔΤΚ στα κράτη μέλη σε γνήσιο αλυσωτό σε ετήσια βάση δείκτη τιμών τύπου Laspeyres, λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμπεριφορά των καταναλωτών ενδέχεται να μεταβάλλεται ανά βραχύτερα χρονικά διαστήματα.
- 1.2. Η ΕΚΤ παρατηρεί ότι τα οριζόμενα στο σχέδιο κανονισμού επικαιροποιημένα ελάχιστα πρότυπα ποιότητας των ΕνΔΤΚ θα οδηγήσουν σε καταλληλότερη και ακριβέστερη μέτρηση του πληθωρισμού και αναμένεται ότι θα ενισχύσουν τόσο τη συγκρισιμότητα όσο και την αξιοπιστία των στοιχείων για τους ΕνΔΤΚ στα κράτη μέλη.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 257 της 27.10.1995, σ. 1.

**2. Προτάσεις διατύπωσης**

Όπου η ΕΚΤ υποδεικνύει τροποποίηση του σχεδίου κανονισμού, το παράρτημα περιλαμβάνει συγκεκριμένες προτάσεις διατύπωσης συνοδευόμενες από την αντίστοιχη αιτιολογία.

Φρανκφούρτη, 9 Αυγούστου 2010.

Ο αντιπρόεδρος της ΕΚΤ  
Vitor CONSTÂNCIO

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Προτάσεις διατύπωσης

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ <sup>(1)</sup>
<b>Τροποποίηση 1</b> (προτεινόμενο νέο σημείο αναφοράς)	
«Έχοντας υπόψη:τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 1995, για τη θέσπιση εναρμονισμένων δεικτών τιμών καταναλωτή, και ιδίως το άρθρο 3,»	«Έχοντας υπόψη: τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 1995, για τη θέσπιση εναρμονισμένων δεικτών τιμών καταναλωτή, και ιδίως το <del>άρθρο 3</del> <b>άρθρο 5 παράγραφος 3</b> , <b>τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας,»</b>

## Αιτιολογία:

Το δεύτερο σημείο αναφοράς του σχεδίου κανονισμού αφορά τη νομική βάση του σχεδίου κανονισμού. Ως εκ τούτου, αφορά το άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού περί ΕνΔΤΚ, κατά το οποίο η Επιτροπή i) θεωρεί εκτελεστικά μέτρα, αναγκαία για την εξασφάλιση της συγκρισιμότητας των ΕνΔΤΚ και για τη διατήρηση και ενίσχυση της αξιοπιστίας και της καταλληλότητάς τους, και ii) ζητεί τη γνώμη της ΕΚΤ όσον αφορά τα μέτρα που προτίθεται να υποβάλει στην επιτροπή. Επομένως, το άρθρο που πρέπει να αναφέρεται στο δεύτερο σημείο αναφοράς του σχεδίου κανονισμού είναι όχι το άρθρο 3 του κανονισμού περί ΕνΔΤΚ, το οποίο αφορά το πεδίο εφαρμογής αυτού, αλλά το άρθρο 5 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού.

Δεδομένου ότι κατά το άρθρο 127 παράγραφος 4 της συνθήκης απαιτείται διαβούλευση με την ΕΚΤ σχετικά με το σχέδιο κανονισμού, θα πρέπει να προστεθεί στο σχέδιο κανονισμού σχετικό σημείο αναφοράς σε ευθυγράμμιση με το άρθρο 296 δεύτερη παράγραφος της συνθήκης, κατά το οποίο οι νομικές πράξεις αιτιολογούνται και αναφέρονται, μεταξύ άλλων, στις γνώμες που προβλέπονται από τις συνθήκες.

## Τροποποίηση 2

(προτεινόμενη τροποποίηση της αιτιολογικής σκέψης 1)

«(1) Οι εναρμονισμένοι δείκτες τιμών καταναλωτή (“ΕνΔΤΚ”) είναι εναρμονισμένες τιμές πληθωρισμού που απαιτούνται από την Επιτροπή και την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα για την εκτέλεση των καθηκόντων τους σύμφωνα με το άρθρο 140 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι ΕνΔΤΚ είναι σχεδιασμένοι έτσι ώστε να διευκολύνουν διεθνείς συγκρίσεις του πληθωρισμού των τιμών καταναλωτή. Αποτελούν σημαντικούς δείκτες για τη διαχείριση της νομισματικής πολιτικής.»	«(1) Οι εναρμονισμένοι δείκτες τιμών καταναλωτή (“ΕνΔΤΚ”) είναι εναρμονισμένες τιμές πληθωρισμού που απαιτούνται από την Επιτροπή και την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα για την εκτέλεση των καθηκόντων τους σύμφωνα με το άρθρο 140 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι ΕνΔΤΚ είναι σχεδιασμένοι έτσι ώστε να διευκολύνουν διεθνείς συγκρίσεις του πληθωρισμού των τιμών καταναλωτή. Αποτελούν σημαντικούς δείκτες <b>που χρησιμοποιούνται από το Ευρωπαϊκό Σύστημα Κεντρικών Τραπεζών</b> για την <del>διαχείριση</del> <b>άσκηση</b> της νομισματικής πολιτικής, <b>σύμφωνα με το άρθρο 127 παράγραφος 2 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.</b> »
--	---

## Αιτιολογία:

Το Ευρωπαϊκό Σύστημα Κεντρικών Τραπεζών χρησιμοποιεί τους ΕνΔΤΚ όχι μόνο για το σκοπό που αναφέρεται στο άρθρο 140 της συνθήκης, αλλά και για την άσκηση της νομισματικής πολιτικής, σύμφωνα με το άρθρο 127 παράγραφος 2 της συνθήκης.

## Τροποποίηση 3

(προτεινόμενη τροποποίηση της αιτιολογικής σκέψης 4)

«(4) Το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 απαιτεί οι ΕνΔΤΚ να είναι δείκτες τιμών τύπου Laspeyres. Όταν οι σχετικές τιμές διαφόρων αγαθών και υπηρεσιών αλλάζουν, οι συνήθειες των καταναλωτών όσον αφορά τις δαπάνες τους ενδέχεται να αλλάξουν σε τέτοιο βαθμό ώστε να απαιτείται αναπροσαρμογή των συντελεστών στάθμισης των αντίστοιχων ομάδων δαπανών, και ιδίως των βασικών ποσοτήτων τους, προκειμένου να εξασφαλιστεί η καταλληλότητά τους.»	«(4) Το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 απαιτεί οι ΕνΔΤΚ να είναι δείκτες τιμών τύπου Laspeyres. Όταν οι <del>σχετικές τιμές διαφόρων αγαθών και υπηρεσιών</del> <b>οικονομικές συνθήκες</b> αλλάζουν, οι συνήθειες των καταναλωτών όσον αφορά τις δαπάνες τους ενδέχεται να αλλάξουν σε τέτοιο βαθμό ώστε να απαιτείται αναπροσαρμογή των συντελεστών στάθμισης των αντίστοιχων ομάδων δαπανών, <del>και ιδίως των βασικών ποσοτήτων τους</del> , προκειμένου να εξασφαλιστεί η καταλληλότητά τους.»
--	---

## Αιτιολογία:

Μεταβολές στους συντελεστές στάθμισης των ομάδων δαπανών είναι δυνατό να επέρχονται όχι μόνο λόγω αλλαγών στις σχετικές τιμές διαφόρων αγαθών και υπηρεσιών, αλλά και λόγω μεταβολών στις οικονομικών συνθήκες.

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ <sup>(1)</sup>
----------------------------------	--

**Τροποποίηση 4**

(προτεινόμενη τροποποίηση της αιτιολογικής σκέψης 8)

«(8) Ο παρών κανονισμός δεν θα πρέπει να απαιτεί από τα κράτη μέλη να διενεργούν νέες στατιστικές έρευνες ή έρευνες για τον οικογενειακό προϋπολογισμό συχνότερα από μία φορά κάθε πέντε χρόνια, δεδομένου ότι τα κράτη μέλη καλούνται να καταρτίζουν εθνικούς λογαριασμούς σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Σύστημα Λογαριασμών (ΕΣΛ 1995) <sup>7</sup> και ότι οι συντελεστές στάθμισης των χωρών, που είναι απαραίτητοι για την παραγωγή συγκεντρωτικών στοιχείων για τη ζώνη του ευρώ και την ΕΕ, καθώς και άλλων τέτοιων στοιχείων ΕνΔΤΚ, βασίζονται σε στοιχεία των εθνικών λογαριασμών.»	«(8) Ο παρών κανονισμός δεν θα πρέπει να απαιτεί από τα κράτη μέλη να διενεργούν νέες στατιστικές έρευνες ή έρευνες για τον οικογενειακό προϋπολογισμό συχνότερα από μία φορά κάθε πέντε χρόνια, δεδομένου ότι τα κράτη μέλη <b>ενδέχεται να έχουν τη δυνατότητα να αναπροσαρμόζουν τα αποτελέσματα ερευνών για τον οικογενειακό προϋπολογισμό βάσει άλλων διαθέσιμων πληροφοριών ή να έχουν πρόσβαση σε</b> <del>καλούνται να καταρτίζουν στοιχεία</del> <b>εθνικών λογαριασμών που καταρτίζονται</b> σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Σύστημα Λογαριασμών (ΕΣΛ 1995) <sup>7</sup> και ότι οι συντελεστές στάθμισης των χωρών, που είναι απαραίτητοι για την παραγωγή συγκεντρωτικών στοιχείων για τη ζώνη του ευρώ και την ΕΕ, καθώς και άλλων τέτοιων στοιχείων ΕνΔΤΚ, βασίζονται σε στοιχεία των εθνικών λογαριασμών.»
--	---

Αιτιολογία:

Προκειμένου να αποφεύγεται η διενέργεια πρόσθετων στατιστικών ερευνών, θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι τα κράτη μέλη μπορούν να αναπροσαρμόζουν τα αποτελέσματα ερευνών για τον οικογενειακό προϋπολογισμό και βάσει άλλων διαθέσιμων πληροφοριών.

**Τροποποίηση 5**

(διαγραφή της αιτιολογικής σκέψης 10)

«(10) Έχει ζητηθεί η γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95.»	«(10) <del>Έχει ζητηθεί η γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95.»</del>
---	--

Αιτιολογία:

Δεδομένου ότι, βάσει της συνθήκης, απαιτείται διαβούλευση με την ΕΚΤ σχετικά με το σχέδιο κανονισμού, πρέπει να προστεθεί στο σχέδιο κανονισμού σχετικό σημείο αναφοράς σε ευθυγράμμιση με το άρθρο 296 της συνθήκης, η δε αιτιολογική σκέψη 10 πρέπει να διαγραφεί.

**Τροποποίηση 6**

(προτεινόμενη τροποποίηση του άρθρου 3 παράγραφος 2)

«2. Ως εκ τούτου, κάθε χρόνο τα κράτη μέλη επανεξετάζουν και επικαιροποιούν τους συντελεστές στάθμισης των υποδεικτών ΕνΔΤΚ λαμβάνοντας υπόψη προκαταρκτικά στοιχεία των εθνικών λογαριασμών σχετικά με τις συνήθειες των καταναλωτών κατά το έτος t-2, εκτός από εξαιρετικές και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, καθώς και οποιοδήποτε διαθέσιμο και σχετικό στοιχείο από τις έρευνες για τον προϋπολογισμό των νοικοκυριών και άλλες πηγές στοιχείων που είναι αρκετά αξιόπιστες για τους σκοπούς του ΕνΔΤΚ.»	«2. Ως εκ τούτου, κάθε χρόνο τα κράτη μέλη επανεξετάζουν και επικαιροποιούν τους συντελεστές στάθμισης των υποδεικτών ΕνΔΤΚ λαμβάνοντας υπόψη προκαταρκτικά στοιχεία των εθνικών λογαριασμών σχετικά με τις συνήθειες των καταναλωτών κατά το έτος t-2, εκτός από <del>τις εξαιρετικές και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, καθώς και οποιοδήποτε διαθέσιμο και</del> <b>στις οποίες για το έτος t-2 διατίθενται</b> <del>σχετικά στοιχεία</del> <b>από τις έρευνες για τον προϋπολογισμό των νοικοκυριών και άλλες πηγές στοιχείων που είναι αρκετά αξιόπιστες, τα οποία θεωρούνται προσφορότερα</b> για τους σκοπούς του ΕνΔΤΚ.»
---	---

Αιτιολογία:

Η διατύπωση του άρθρου 3 παράγραφος 2 πρέπει να τροποποιηθεί. Δεδομένου ότι, εκτός από τα προκαταρκτικά στοιχεία των εθνικών λογαριασμών σχετικά με τις συνήθειες των καταναλωτών κατά το έτος t-2, άλλες πηγές στοιχείων ενδέχεται να αποδεικνύονται περισσότερο αξιόπιστες, πρέπει να διευκρινιστεί ότι τέτοιες πληροφορίες μπορούν να χρησιμοποιούνται, όπου αυτές κρίνονται προσφορότερες για τους σκοπούς του ΕνΔΤΚ.

<sup>(1)</sup> Οι έντονοι χαρακτήρες στο κυρίως κείμενο αφορούν τα σημεία των οποίων την προσθήκη προτείνει η ΕΚΤ. Η χρήση διαγράμμισης στο κυρίως κείμενο αφορά τα σημεία των οποίων τη διαγραφή προτείνει η ΕΚΤ.